

# MONITEUR BELGE

# BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

**[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)**

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,  
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

**Numéro tél. gratuit : 0800-98 809**

193e ANNEE



**N. 77**

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

**[www.staatsblad.be](http://www.staatsblad.be)**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

**Gratis tel. nummer : 0800-98 809**

193e JAARGANG

---

LUNDI 13 MARS 2023

MAANDAG 13 MAART 2023

---

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2023/30464]

16 FEVRIER 2023. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant des conditions d'exploitation pour les bassins de natation et autres bains

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les articles 6, § 1<sup>er</sup>, 10, alinéa 2, 63, § 3, 70 et 74bis ;

Vu l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant Bruxelles Environnement, confirmé par la loi du 16 juin 1989, l'article 3, § 3 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 octobre 2002 fixant des conditions d'exploitation pour les bassins de natation ;

Vu le « test égalité des chances » tel que défini par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 novembre 2018 portant exécution de l'ordonnance du 4 octobre 2008 tenant à l'introduction du test égalité des chances, réalisé le 22 décembre 2021 ;

Vu la communication à la Commission européenne, le 22/02/2022, en application de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, de la directive 2015/1535/UE du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information ;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement, donné le 10 mars 2022 ;

Vu l'avis de Brupartners, donné le 17 mars 2022 ;

Vu l'avis n° 72.398/1 du Conseil d'Etat, donné le 30 novembre 2022, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement ;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions communes

**Article 1<sup>er</sup>.** Champ d'application

Sans préjudice de conditions particulières plus strictes ou complémentaires imposées lors de l'octroi d'un permis d'environnement notamment au niveau du stockage des produits dangereux, le présent arrêté s'applique aux bassins de natation et autres bains visés aux rubriques 14 A et 14 B de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II, IC, ID, et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Le présent arrêté ne s'applique pas aux bassins de natation et autres bains à traitement alternatif tels que définis à l'article 2, 15°.

**Art. 2.** Définitions

Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° Fréquentation maximale instantanée : nombre de baigneurs admissible simultanément dans l'eau d'un bassin de natation ou autre bain ;

2° Eau fraîche : eau qui répond aux paramètres microbiologiques du tableau suivant. Des exigences de qualité complémentaires peuvent être imposées par l'autorité compétente dans le permis d'environnement ;

Paramètre	Valeur du paramètre
Escherichia coli	0/100 ml
Entérocoques	0/100 ml

3° Grand bassin : bassin de natation et autre bain d'une profondeur supérieure à 1,5 m ;

4° Petit bassin : bassin de natation et autre bain d'une profondeur inférieure ou égale à 1,5 m ;

5° Pataugeoire : bassin d'une profondeur inférieure ou égale à 0,4 m ;

6° Bain à remous : bassin spécifique comprenant des places assises ou semi-allongées, à usage ludique ou de bien-être, et équipé d'un dispositif d'injection spécifique d'air, d'eau ou d'air et d'eau ;

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2023/30464]

16 FEBRUARI 2023. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de exploitatievoorwaarden voor zwembaden en andere baden

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen; artikelen 6, § 1, 10 tweede lid, 63 § 3, 70 en 74bis ;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van Leefmilieu Brussel, bekrachtigd bij de wet van 16 juni 1989, artikel 3, § 3 ;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 oktober 2002 tot vaststelling van de voorwaarden voor de exploitatie van zwembaden ;

Gelet op de "gelijke kansentest", zoals gedefinieerd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 november 2018 tot uitvoering van de ordonnantie van 4 oktober 2018 tot invoering van de gelijke kansentest, uitgevoerd op 22 december 2021 ;

Gelet op de mededeling aan de Europese Commissie, op 22/02/2022, met toepassing van artikel 5, § 1, van richtlijn 2015/1535/EU van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 die een informatieprocedure voorziet op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij ;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 10 maart 2022 ;

Gelet op het advies van Brupartners, gegeven op 17 maart 2022 ;

Gelet op advies nr. 72.398/1 van de Raad van State, gegeven op 30 november 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Leefmilieu ;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Gemeenschappelijke bepalingen

**Artikel 1.** Toepassingsgebied

Onverminderd strengere of aanvullende bijzondere voorwaarden die meer bepaald op het vlak van opslag van gevaarlijke producten in de milieuvergunning worden vastgesteld, is dit besluit van toepassing op de zwembaden en andere baden bedoeld in de rubrieken 14 A en 14 B van de bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II, IC, ID en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Dit besluit is niet van toepassing op zwembaden en andere baden met alternatieve behandeling zoals gedefinieerd in artikel 2, 15°.

**Art. 2.** Definities

Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Maximale gelijktijdige bezettingsgraad: aantal baders die tegelijk in het water van een zwembad of ander bad toegelaten zijn;

2° Vers water: water dat voldoet aan de microbiologische parameters in de volgende tabel. Bijkomende kwaliteitseisen kunnen worden opgelegd door de bevoegde overheid in de milieuvergunning;

Parameter	Parameterwaarde
Escherichia coli	0/100 ml
Enterococci	0/100 ml

3° Groot zwembad: zwembad of ander bad met een diepte groter dan 1,5 m;

4° Klein zwembad: zwembad of ander bad met een diepte kleiner dan of gelijk aan 1,5 m;

5° Plonsbad: zwembad met een diepte van minder dan of gelijk aan 0,4 m;

6° Wervelbad: specifiek bad met zit- of semi-ligplaatsen, voor ontspanning of welzijn, en uitgerust met een specifiek lucht-, water- of lucht- en waterinjectiesysteem;

7° Bain froid : bain alimenté de façon continue en eau froide, dans lesquels l'utilisateur peut s'immerger pour une courte période de temps ;

8° Bain individuel : bassin de natation et autre bain destiné à accueillir une seule personne à la fois ;

9° Bain collectif : bassin de natation et autre bain destiné à accueillir plusieurs personnes simultanément ;

10° Bac tampon : réservoir étanche, destiné à limiter les variations de hauteurs d'eau dans les bassins, à récupérer l'eau de surverse et à protéger les pompes. Ce bac tampon fait également office de bassin de disconnexion avec le réseau d'alimentation pour les apports d'eau neuve ;

11° Laboratoire agréé : laboratoire agréé par le Gouvernement conformément à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juin 1994 relatif aux conditions générales et à la procédure d'agrément de laboratoires pour la Région de Bruxelles-Capitale ;

12° Autorité compétente : autorité habilitée à délivrer le certificat ou le permis d'environnement en première instance en vertu de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ;

13° Bassin de natation et autre bain désinfecté chimiquement : bassin de natation et autre bain dont l'eau est désinfectée au moyen de chlore, associé ou non à d'autres traitements chimiques (ozone, ...) ou physiques (rayonnement UV, ...) ;

14° Bassin de natation et autre bain à traitement biologique : bassin de natation et autre bain dont le traitement de l'eau est assuré exclusivement par l'action de végétaux et/ou de microorganismes ;

15° Bassin de natation et autre bain à traitement alternatif : bassin de natation et autre bain dont le traitement de l'eau est assuré par tout autre moyen que celui des bassins de natation et autres baignades désinfectés chimiquement ou ceux à traitement biologique ;

16° Bassin de natation et autre bain couvert : bassin de natation et autre bain situé dans un bâtiment couvert ou un bâtiment avec un toit escamotable ;

17° Bassin de natation et autre bain non-couvert : bassin de natation et autres baignades situés en plein air en-dehors d'un bâtiment couvert.

**Art. 3.** Qualité de l'eau d'alimentation des bassins de natation et autres baignades

§ 1<sup>er</sup>. Les baignades collectives sont alimentées à partir du réseau de distribution d'eau potable.

Les baignades collectives peuvent être alimentées par de l'eau ne provenant pas du réseau de distribution d'eau potable pour autant que le permis d'environnement relatif à ces baignades collectives l'autorise explicitement. Dans ce cas, il revient au demandeur de démontrer que l'eau ajoutée dans les baignades collectives ne présente pas de risque particulier pour la santé des baigneurs ni pour le fonctionnement des installations. L'eau, dans tous les cas, respecte les exigences bactériologiques de l'eau potable et est échantillonnée et analysée au moins une fois tous les six mois par un laboratoire agréé.

§ 2. Les baignades individuelles sont alimentées à partir du réseau de distribution d'eau potable ou avec l'eau des baignades collectives.

**Art. 4.** Apport d'eau fraîche

§ 1<sup>er</sup>. L'eau des bassins de natation et autres baignades est renouvelée suffisamment afin de respecter les valeurs de qualité de l'eau et de l'air reprises aux articles 19, 26 et 30. Un ou plusieurs compteurs d'apport d'eau réservés exclusivement à l'enregistrement des renouvellements d'eau journaliers sont installés.

§ 2. Les baignades collectives sont vidangées si nécessaire de façon à respecter les valeurs reprises à l'article 19 ou 30.

Les baignades individuelles sont vidangées après chaque utilisation, soit entre deux baigneurs différents.

**Art. 5.** Registres

§ 1<sup>er</sup>. L'exploitant tient à jour un registre journalier qui reprend les informations minimales suivantes :

1° les résultats des analyses et contrôles journaliers qu'il effectue conformément au présent arrêté ;

2° la fréquentation journalière des bassins de natations et autres baignades ;

3° tout dysfonctionnement ou incident technique ayant entraîné une perturbation des paramètres de l'air ou l'eau ou du fonctionnement global des bassins de natations et autres baignades ;

4° tout accident corporel du public (description complète de l'accident : date, lieu exact, type de lésions, causes, etc.).

7° Koudwaterbad: bad dat doorlopend wordt gevoed met koud water en waarin de gebruiker zich kan onderdompelen gedurende een korte periode;

8° Individueel bad: zwembad of ander bad dat bestemd is voor één persoon tegelijkertijd;

9° Collectief bad: zwebad of ander bad dat bestemd is voor meerdere personen tegelijkertijd;

10° Buffertank: ondoorlatend reservoir dat de waterhoogteverschillen in de baden beperkt, het overloopwater opvangt en de pompen beschermt. De buffertank doet ook dienst voor de afkoppeling van het toevoernet bij de toevoer van vers water.

11° Erkend laboratorium: laboratorium dat is erkend door de Regering conform het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 juni 1994 betreffende de algemene voorwaarden en de procedure voor erkenning van laboratoria voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

12° Bevoegde overheid: overheid die er krachtens de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen toe gemachtigd is een milieuattest of een milieuvergunning in eerste instantie af te geven;

13° Chemisch gedesinfecteerd zwembad en ander bad: zwembad of ander bad waarvan het water wordt ontsmet met behulp van chloor, al dan niet gecombineerd met andere chemische (ozone, ...) of fysische (UV-straling, ...) behandelingen;

14° Zwembad en ander bad met biologische behandeling: zwembad of ander bad waarvan het water uitsluitend wordt gereinigd door de werking van plantaardige producten en/of micro-organismen;

15° Zwembad en ander bad met alternatieve behandeling: zwembad en ander bad dat wordt behandeld met andere middelen dan de zwembaden en andere baden die chemisch of biologisch worden behandeld;

16° Overdekt zwembad en ander bad: zwembad en ander bad gelegen in een overdekt gebouw of een gebouw met inschuifbaar dak;

17° Niet-overdekt zwembad en ander bad: zwembad en ander bad gelegen in open lucht buiten een overdekt gebouw.

**Art. 3.** Kwaliteit van de watertoevoer van de zwembaden en andere baden

§ 1. De collectieve baden worden vanaf het waterdistributienet bevoorrad.

De collectieve baden kunnen worden bevoorrad met water dat niet door het waterdistributienet wordt geleverd voor zover dit uitdrukkelijk in de milieuvergunning betreffende deze collectieve baden staat vermeld. In dat geval dient de aanvrager aan te tonen dat het toevoerwater van de collectieve baden geen bijzondere risico's inhoudt voor de gezondheid van de baders of voor de werking van de inrichtingen. Het water voldoet in alle gevallen aan de bacteriologische eisen voor drinkwater en wordt ten minste halfjaarlijks bemonsterd en geanalyseerd door een erkend laboratorium.

§ 2. De individuele baden worden bevoorrad vanaf het waterdistributienet of met het water van de collectieve baden.

**Art. 4.** Toevoer van vers water

§ 1. Het water van de zwembaden en andere baden wordt vaak genoeg ververs om de water- en luchtkwaliteitsnormen opgenomen in de artikelen 19, 26 en 30 na te leven. Er worden een of meerdere watertoevoermeters geplaatst die uitsluitend dienen om de dagelijkse waterverversingen te meten.

§ 2. De collectieve baden worden zo vaak als nodig geledigd zodat de waarden vervat in artikel 19 of 30 nageleefd kunnen worden.

Individuele baden worden na elk gebruik geledigd tussen twee verschillende baders.

**Art. 5.** Registers

§ 1. De uitbater houdt een dagelijks register bij dat minimaal de volgende inlichtingen bevat :

1° de resultaten van de dagelijkse analyses en controles die hij overeenkomstig dit besluit uitvoert;

2° de dagelijkse bezettingsgraad van de zwembaden en andere baden;

3° elke gebrekkige werking of elk technisch incident waardoor de lucht- en/of waterparameters of de algemene werking van de zwembaden en andere baden verstoord raakten;

4° elk lichamelijk ongeval bij bezoekers (volledige beschrijving van het ongeval: datum, precieze plaats, aard van de verwonding, oorzaak, enz.).

Pour les bassins de natation et autres bains désinfectés chimiquement, l'exploitant enregistre également :

1° les valeurs de chlore, du pH et de la température telles qu'affichées sur les appareils automatiques au moment des analyses journalières ainsi que toute mesure complémentaire qui serait effectuée ;

2° les dates de rinçage des filtres et les dates et factures du remplacement du matériel de filtration.

§ 2. L'exploitant tient à jour un registre mensuel qui reprend les informations minimales suivantes :

1° les résultats des analyses effectuées par un laboratoire agréé ;

2° le relevé mensuel des compteurs d'apport d'eau visés à l'article 4, § 1<sup>er</sup> ;

3° les mentions relative à des entretiens normaux et importants des bassins de natation et autres bains et au remplacement de matériel ou à la vidange des bassins de natation et autres bains ;

4° le relevé des vérifications effectuées par l'exploitant afin de respecter l'article 14, § 8.

§ 3. Ces registres sont tenus sur la base des formulaires que Bruxelles Environnement met à disposition sur son site internet. Bruxelles Environnement peut les adapter aux progrès scientifiques et techniques ou à l'évolution de la réglementation.

Ces registres sont tenus à la disposition de l'autorité compétente et conservés au minimum pendant 3 ans.

Des exigences de qualité complémentaires peuvent être imposées par l'autorité compétente dans le permis d'environnement.

#### Art. 6. Notification

§ 1<sup>er</sup>. L'exploitant informe l'autorité compétente au plus tard dans les 48 heures de tout accident corporel ayant entraîné un décès ou une hospitalisation ou de tout incident technique ayant entraîné l'évacuation ou la fermeture d'un bassin de natation ou autre bain.

§ 2. Le laboratoire transmet immédiatement les résultats des contrôles effectués conformément aux articles 21, § 3, 27, § 2 et 32, § 3 à l'autorité compétente, s'ils contiennent la mention de dépassement aux valeurs fixées aux articles 19, 26 et 30.

#### Art. 7. Prélèvements et analyse

Les méthodes de prélèvement et d'analyse de l'eau et de l'air peuvent être fixées par le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions. En l'absence de décision ministérielle, les méthodes de prélèvement sont renseignées sur le site internet de Bruxelles Environnement.

#### Art. 8. Cabines et vestiaires collectifs

Tout bassin de natation ou autre bain met à la disposition des baigneurs des cabines individuelles et/ou des vestiaires collectifs dont l'aménagement garantit la séparation nette des circuits réservés aux personnes pieds nus et pieds chaussés.

#### Art. 9. Installations sanitaires

§ 1<sup>er</sup>. Dans chaque exploitation, le nombre de toilettes minimum à installer est égal à la valeur de fréquentation maximale instantanée divisée par 80, avec un minimum de 6 toilettes.

Au minimum un lavabo est prévu par groupe de toilettes.

Chaque toilette est distinctement réservée soit aux personnes pieds nus, soit aux personnes pieds chaussés.

Les toilettes destinées aux personnes pieds nus sont accrochées au mur. L'autorité compétente peut déroger à cette obligation dans le certificat ou permis d'environnement relatif à un bassin de natation ou autre bain existant et autorisé à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

§ 2. Dans chaque exploitation, le nombre de douches minimum à installer est égal à la valeur de fréquentation maximale instantanée divisée par 20, avec un minimum de 4 douches tièdes.

Les douches disposent d'eau du réseau de distribution, soit tiède, soit froide. L'eau tiède provient d'une installation de chauffage de l'eau portant la température de celle-ci au-delà de 60°C. Le mélange avec l'eau froide s'effectue le plus près possible de la distribution d'eau des douches, la température de retour du circuit d'eau chaude ne doit jamais être inférieure à 55°C.

§ 3. L'exploitant prend toutes les mesures utiles, entre autres en termes d'aménagement de l'espace, d'information à diffuser auprès des baigneurs et de communication avec les responsables de groupes

Voor de chemisch gedesinfecteerde zwembaden en andere baden, registreert hij ook:

1° de chloor-, pH- en temperatuurwaarden zoals aangegeven op de automatische toestellen op het ogenblik van de dagelijkse analyses, alsook de resultaten van eventueel aanvullende metingen;

2° de datums van filterreinigingen en de datums en facturen van de vervanging van het filtermateriaal.

§ 2. De uitbater houdt een maandelijks register bij dat minimaal de volgende inlichtingen bevat :

1° de resultaten van de analyses die door een erkend laboratorium worden uitgevoerd;

2° de maandelijkse opname van de in artikel 4, § 1 bedoelde watertoevoermeters;

3° de opmerkingen naar aanleiding van normale en belangrijke onderhoudsbeurten van de zwembaden en andere baden, de vervanging van materiaal of het ledigen van de zwembaden en andere baden;

4° de optekening van de nazichtshandelingen die de uitbater krachtens artikel 14, § 8 verricht heeft.

§ 3. Deze registers worden bijgehouden op basis van de formulieren die Leefmilieu Brussel ter beschikking stelt op zijn internetsite. Leefmilieu Brussel kan deze formulieren aanpassen aan de technische en wetenschappelijke vooruitgang of aan wijzigingen in de regelgeving.

Deze registers worden steeds ter beschikking gehouden van de bevoegde overheid en worden gedurende ten minste drie jaar bewaard.

Aanvullende kwaliteitseisen kunnen door de bevoegde overheid worden opgelegd in de milieuvergunning.

#### Art. 6. Aangifte

§ 1. Uiterlijk binnen 48 uur stelt de uitbater de bevoegde overheid in kennis van elk lichamelijk ongeval dat een overlijden of een ziekenhuisopname tot gevolg had, alsook van elk technisch incident dat aanleiding gaf tot de evacuatie of sluiting van een zwembad of ander bad.

§ 2. Het laboratorium bezorgt onmiddellijk de resultaten van de controles die overeenkomstig artikelen 21 § 3, 27, § 2 en 32 § 3 worden uitgevoerd, aan de bevoegde overheid indien blijkt dat de in de artikelen 19, 26 en 30 gestelde waarden overschreden zijn.

#### Art. 7. Monsternemingen en analyse

De wijze waarop er water- en luchtmonsters worden genomen en geanalyseerd worden door de Minister die bevoegd is voor Leefmilieu vastgesteld. Bij het uitblijven van een ministeriële beslissing worden de methodes voor monsterneming vermeld op de website van Leefmilieu Brussel.

#### Art. 8. Kleedcabines en gemeenschappelijke kleedkamers

Elk zwembad of ander bad stelt individuele kleedcabines en/of gemeenschappelijke kleedkamers ter beschikking van de baders, waarbij de doorgangszones voor bezoekers met blote voeten en bezoekers met schoenen duidelijk van elkaar worden gescheiden.

#### Art. 9. Sanitaire voorzieningen

§ 1. In elke inrichting is het minimaal te plaatsen aantal toiletten gelijk aan de maximale gelijktijdige bezettingsgraad gedeeld door 80, met een minimum van 6 toiletten.

Er wordt minstens één wastafel per toilettengroep geplaatst.

Elk toilet is duidelijk voorbehouden voor personen met blote voeten of personen met schoenen.

De toiletten voor bezoekers met blote voeten zijn hangtoiletten. De bevoegde overheid kan van deze verplichting afwijken in het milieuattest of in de milieuvergunning voor een bestaand zwembad of ander bad dat vergund is op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

§ 2. In elke inrichting is het minimaal te plaatsen aantal douches gelijk aan de maximale gelijktijdige bezettingsgraad gedeeld door 20, met een minimum van 4 douches met lauw water.

De douches werken met water van het distributienet, hetzij lauw, hetzij koud. Het lauwe water wordt geleverd door een waterverwarmingsinstallatie die de temperatuur van het water tot boven de 60°C brengt. De vermenging met koud water gebeurt zo dicht mogelijk bij de waterverdeling voor de douches. De terugvoertemperatuur van het warmwatercircuit mag nooit lager zijn dan 55°C.

§ 3. De uitbater neemt alle nodige maatregelen, met name op het vlak van ruimtelijke aanlegwerken, de aan de baders te verstrekken inlichtingen en de contacten met de verantwoordelijken van groepen



d'enfants, pour assurer le passage obligatoire aux toilettes et à la douche avant la baignade, particulièrement lorsque l'exploitation accueille des groupes d'enfants.

A cet effet, l'exploitant tient un planning d'accueil des groupes d'enfants à disposition de l'autorité compétente. Ce planning comprend entre autres les plages horaires d'accueil, le nombre d'enfants, le nombre d'accompagnateurs et toute autre information utile pour vérifier le respect des conditions de cet article.

#### Art. 10. Pédiluves ou douches pour pieds

Dans chaque exploitation, des bacs pédiluves ou des douches pour pieds sont installés de façon à ce que les baigneurs les traversent obligatoirement pour rejoindre les bassins de natation et autres baignoires.

Les bacs pédiluves sont nettoyés et vidangés au moins quotidiennement et sont alimentés en eau potable et désinfectante. S'ils sont présents, ils doivent être fonctionnels dans tous les cas.

La teneur en désinfectants doit permettre de respecter les valeurs reprises au tableau ci-dessous.

Paramètres bactériologiques	Méthodes	Unités	Valeurs limites	Bacteriologische parameters	Methodes	Eenheden	Grenswaarden
Nombre total de colonies à 36°C et après 48 h	Dénombrement après incorporation en gélose	nombre/ml	1000	Totaal aantal koloniën bij 36°C en na 48 uur	Telling na gelincorporatie	aantal/ml	1000
<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Dénombrement après filtration	nombre/50 ml	10	<i>Pseudomonas aeruginosa</i>	Telling na filtering	aantal/50 ml	10
Staphylocoques à coagulase positive	Dénombrement après filtration	nombre/50 ml	10	Coagulase-positieve stafylokokken	Telling na filtering	aantal/50 ml	10
Entérocoques intestinaux	Dénombrement après filtration	nombre/50 ml	10	Feecale streptokokken	Telling na filtering	aantal/50 ml	10

#### Art. 11. Règlement

L'exploitant établit un règlement destiné aux usagers des bassins de natation et autres baignoires. Ce règlement comporte un énoncé des instructions à respecter dans l'exploitation. Il est rappelé sous forme de pictogrammes et affiché dans les zones suivantes : zone d'accueil, cabines et vestiaires, douches et toilettes, bacs pédiluves et hall des bassins de natation et autres baignoires.

Le règlement reprend au minimum les points suivants :

1° l'accès aux bassins de natation et autres baignoires est interdit :

a) à toute personne dont le comportement présente un danger pour la santé, l'hygiène et la sécurité des autres baigneurs ;

b) à toute personne qui n'est manifestement pas passée par les installations sanitaires, et particulièrement à la douche préalable obligatoire avant la baignade, ainsi que dans les bacs pédiluves ou les douches pour pieds ;

c) aux animaux. Néanmoins, les chiens d'assistance sont admis en circuit pieds chaussés dans les bassins et baignoires couverts. Ils sont en outre admis dans la zone entourant les bassins et baignoires non couverts ;

2° les baigneurs doivent porter une tenue de baignoires strictement réservée à cet usage ;

3° sauf disposition plus stricte, les enfants de moins de 7 ans doivent être sous la surveillance d'un adulte accompagnant.

#### Art. 12. Responsabilité de la gestion des installations techniques

§ 1<sup>er</sup>. L'exploitant désigne une personne ou une société de maintenance responsable de la gestion des installations techniques des bassins de natation et autres baignoires. Cette personne ou cette société possède les compétences nécessaires pour assurer la gestion et le contrôle quotidien des installations et de la qualité de l'eau.

§ 2. Pendant les heures d'ouverture au public des bassins de natation et autres baignoires, une personne compétente doit être présente pour prendre les mesures qui s'imposent en cas de dépassement des valeurs liées à la qualité de l'eau et assurer la sécurité des baigneurs.

kinderen, om te verzekeren dat het verplicht nemen van een douche en het verplichte gebruik van de sanitaire voorzieningen vooraf nagekomen worden, in het bijzonder wanneer er groepen kinderen worden onthaald.

Hiermee houdt de uitbater een onthaalregister betreffende de groepen kinderen bij dat ter beschikking van de bevoegde overheid wordt gesteld. Dit onthaalregister omvat met name een tijdsplanning van de bezoeken, het aantal kinderen, het aantal begeleiders en alle nuttige inlichtingen om na te gaan of de voorwaarden van dit artikel nagekomen zijn.

#### Art. 10. Voetbaden of voetsproeiers

In elke inrichting worden voetbaden of voetsproeiers zo aangelegd dat de baders verplicht zijn erdoor te lopen om de zwembaden en andere baden te bereiken.

De voetbaden worden minstens dagelijks gereinigd en geledigd en worden met ontsmettend drinkwater bevoorrad. Als ze aanwezig zijn, moeten ze op elk moment bruikbaar zijn.

Het gehalte aan desinfectiemiddelen moet de naleving van de waarden opgenomen in de onderstaande tabel mogelijk maken.

#### Art. 11. Reglement

De uitbater stelt een reglement op voor de gebruikers van de zwembaden en andere baden. Dit reglement omvat een overzicht van de instructies die moeten worden nageleefd in de inrichting. Het wordt weergegeven via pictogrammen en wordt in de volgende zones aangeplakt: inkomhal, kleedcabines en kleedkamers, douches en toiletten, voetbaden en hal met de zwembaden en andere baden.

Het reglement omvat minstens wat volgt:

1° De toegang tot de zwembaden en andere baden is verboden voor:

a) elke persoon wiens gedrag een bedreiging vormt voor de gezondheid, de hygiëne of de veiligheid van de andere baders;

b) elke persoon die ontegensprekelijk geen gebruik heeft gemaakt van de sanitaire installaties, meer bepaald van de verplichte douche vóór het baden, en van de voetbaden of de voetsproeiers;

c) dieren. Assistentiehonden zijn echter toegestaan in de geschoeide zone van de overdekte zwembaden en andere baden. Ze zijn bovendien ook toegestaan in de zone rond de niet overdekte zwembaden en andere baden.

2° de baders dragen een badpak dat uitsluitend met dat doel wordt gebruikt;

3° tenzij strenger bepaald dienen kinderen van minder dan 7 jaar onder het toezicht te staan van een begeleidende volwassene.

#### Art. 12. Verantwoordelijkheid voor het beheer van de technische installaties

§ 1. De uitbater wijst een persoon of een onderhoudsbedrijf aan welk(e) verantwoordelijk wordt gesteld voor het beheer van de technische installaties van de zwembaden en andere baden. Deze persoon of dit bedrijf moet over de nodige vakkundigheid beschikken om de installaties en de waterkwaliteit dagelijks te beheren en te controleren.

§ 2. Gedurende de openingsuren voor het publiek van de zwembaden en andere baden dient er een bevoegde persoon aanwezig te zijn teneinde de maatregelen te nemen die nodig zijn wanneer de waterkwaliteitsnormen worden overschreden en om de veiligheid van de baders te waarborgen.

**Art. 13. Capacité d'accueil des bassins de natation et autres bains**

La fréquentation maximale instantanée dans les bassins de natation et autres bains désinfectés chimiquement ne dépasse jamais un baigneur par 3 mètres carrés de surface de plan d'eau pour les grands bassins et un baigneur par 2 mètres carrés pour les petits bassins et les pataugeoires.

La fréquentation maximale instantanée dans les bassins de natation et autres bains à traitement biologique ne dépasse jamais un baigneur par 3 mètres carrés de surface de plan d'eau.

Pour les bains à remous, la fréquentation maximale instantanée correspond au nombre de places assises prévues ou à une personne par 50 cm de banquette.

Le nombre maximum de baigneurs admissible par jour est établi en fonction de la capacité de recyclage de l'eau du système de filtration prévue aux articles 20, § 2, et 31, § 2.

**Art. 14. Sécurité des baigneurs**

§ 1<sup>er</sup>. L'exploitant est tenu de prendre toutes les dispositions nécessaires afin d'assurer la santé et la sécurité des baigneurs.

§ 2. La surveillance est adaptée au type d'exploitation ainsi qu'au taux et au type de fréquentation des bassins de natation et autres bains.

L'exploitant établit un programme de surveillance propre à son exploitation. Ce programme est en tout temps disponible sur le lieu d'exploitation.

§ 3. Les baigneurs sont sous la surveillance directe et constante d'au moins un sauveteur responsable.

Pour la surveillance d'un grand bassin, les sauveteurs responsables de la sécurité des baigneurs sont en possession du brevet supérieur de sauvetage aquatique délivré par l'autorité administrative compétente ou de toute autre qualification reconnue équivalente par celle-ci.

Pour la surveillance d'un petit bassin ou d'une pataugeoire, les sauveteurs responsables de la sécurité des baigneurs sont en possession du brevet de base de sauvetage aquatique délivré par l'autorité administrative compétente ou de toute autre qualification reconnue équivalente par celle-ci.

§ 4. Les sauveteurs responsables de la sécurité des baigneurs reçoivent au moins une fois par an un entraînement obligatoire aux méthodes de premiers soins, de réanimation et de sauvetage.

Les modalités de cet entraînement sont reconnues par l'autorité administrative compétente visée au paragraphe 3.

Une copie du brevet ou d'une autre qualification équivalente reconnue est conservée sur le lieu d'exploitation.

§ 5. La profondeur de l'eau et les endroits où il est interdit de plonger sont clairement indiqués pour les baigneurs à tous les endroits où la sécurité peut être mise en péril.

Tout changement brusque de profondeur est clairement signalé.

§ 6. L'exploitation est équipée d'au moins un poste téléphonique via une ligne directe extérieure facilement accessible en tout temps.

§ 7. L'exploitation comporte un local ou une armoire de premiers soins équipés d'un matériel de soins et de réanimation maintenus en parfait état de fonctionnement.

Le local ou l'armoire est directement et facilement accessible.

L'équipement de réanimation comprend au moins un système d'alimentation en oxygène. Le matériel de réanimation enfant et adulte est présent en un lieu fixe, facilement accessible pour le sauveteur.

§ 8. Les bouches d'arrivée et d'évacuation d'eau, d'air ou autres dans les bassins de natation et autres bains sont conçues, entretenues et vérifiées à intervalles réguliers de façon à ne présenter aucun danger, notamment de coupure ou d'aspiration pour les baigneurs.

En outre, l'exploitant est tenu d'établir des procédures précises à appliquer par le personnel de surveillance en cas d'incident, notamment d'aspiration accidentelle d'un baigneur. Ces procédures de même que le type d'entretien et de vérifications réalisées par l'exploitant sont tenues à disposition de l'autorité compétente.

Un interrupteur de type « coup de poing » permettant la coupure générale de la circulation d'eau est disposé à proximité des bords des bassins de natation et autres bains. Cet interrupteur doit être bien identifié et visible. Le bon fonctionnement de l'interrupteur est vérifié au moins une fois par mois par l'exploitant.

**Art. 13. Onthaalcapaciteit van de zwembaden en andere baden**

De maximale gelijktijdige bezettingsgraad in de chemisch gedesinfecteerde zwembaden en andere baden mag nooit hoger liggen dan één bader per 3 vierkante meter wateroppervlakte voor grote zwembaden en één bader per 2 vierkante meter in kleine zwembaden en plonsbaden.

De maximale gelijktijdige bezettingsgraad in de zwembaden en andere baden met biologische behandeling mag nooit hoger liggen dan één bader per 3 vierkante meter wateroppervlak.

Voor de wervelbaden komt de maximale gelijktijdige bezettingsgraad overeen met het aantal voorziene zitplaatsen of met één persoon per 50 cm bankruimte.

Het maximum aantal baders dat dagelijks kan worden toegelaten, wordt vastgelegd in functie van het waterrecyclagevermogen van het filtersysteem bepaald in de artikelen 20, § 2, et 31, § 2.

**Art. 14. Veiligheid van de baders**

§ 1. De uitbater neemt alle maatregelen die nodig zijn om de gezondheid en de veiligheid van de baders te waarborgen.

§ 2. Het toezicht wordt aan het type inrichting en aan de bezettingsgraad en het type gebruik van de zwembaden en andere baden aangepast.

De uitbater stelt voor zijn inrichting een eigen toezichtsprogramma op. Dit programma is op elk moment ter plaatse beschikbaar.

§ 3. De baders staan onder het rechtstreeks en bestendig toezicht van minstens één verantwoordelijke redder.

Voor het toezicht in grote zwembaden zijn de redders die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van de baders houder van het hoger reddersbrevet uitgereikt door de bevoegde bestuursverheid of van een andere door haar als gelijkwaardig erkende kwalificatie.

Voor het toezicht in kleine zwembaden of plonsbaden zijn de redders die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van de baders houder van een basisreddersbrevet uitgereikt door de bevoegde bestuursverheid of van een andere door haar als gelijkwaardig erkende kwalificatie.

§ 4. De redders die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid van de baders zijn verplicht minstens één keer per jaar een opleiding inzake eerste hulp bij ongevallen, reanimatie en reddingstechnieken te volgen.

De opleidingswijze wordt door de in paragraaf 3 genoemde bestuursverheid erkend.

Een afschrift van het brevet of van een andere erkende gelijkwaardige kwalificatie wordt ter plaatse bewaard.

§ 5. De waterdiepte en de plaatsen waar duiken verboden is, worden duidelijk ter kennis van de baders gebracht daar waar de veiligheid in het gedrang kan komen.

Elke plotse diepteverandering wordt duidelijk aangegeven.

§ 6. De inrichting is uitgerust met minstens één telefoontoestel dat via een rechtstreekse buitenlijn te allen tijde gemakkelijk bereikbaar is.

§ 7. De inrichting bevat een EHBO-lokaal of een EHBO-kast met verzorgings- en reanimatiemateriaal dat in perfecte staat van onderhoud wordt gehouden.

Het lokaal of de kast is rechtstreeks en makkelijk bereikbaar.

De reanimatie-uitrusting omvat minstens een zuurstoftoedienings-systeem. Het reanimatiemateriaal voor kinderen en volwassenen staat op een vaste plaats en is gemakkelijk bereikbaar voor de redder.

§ 8. De mondingen van water- en luchttoevoer en -afvoer of andere in de zwembaden en andere baden worden zo geconcipeerd en regelmatig onderhouden en nagezien dat ze voor de baders geen gevaar inhouden, met name snijwonden noch zuiggevaar.

Bovendien dient de uitbater nauwkeurige procedures vast te stellen die het toezichthoudend personeel bij een incident moet volgen, bijvoorbeeld het toevallige wegzuigen van een bader. Deze procedures alsook het type onderhoud en nazicht uitgevoerd door de uitbater worden ter beschikking van de bevoegde overheid gesteld.

Vlak bij de randen van de zwembaden en andere baden wordt een noodstop geplaatst waardoor de watercirculatie volledig kan worden onderbroken. Deze noodstop moet goed aangeduid en duidelijk zichtbaar zijn. De goede werking van deze noodstop wordt minstens éénmaal per maand nagezien.

**Art. 15. Affichage**

§ 1<sup>er</sup>. Les rapports des contrôles périodiques établis par les laboratoires agréés sont affichés in extenso de manière visible à l'entrée de chaque exploitation. Ces rapports mentionnent entre autres les valeurs mesurées et les valeurs limites visées aux articles 21, § 3, 27, § 2 et 32, § 3.

§ 2. Sont affichés pour être visibles des utilisateurs du bassin de natation ou du bain :

- le règlement intérieur visé à l'article 11 ;
- le processus d'intervention en cas d'accidents visé à l'article 14, § 8, alinéa 2 ;
- des recommandations diverses à propos de l'hygiène incluant notamment celles prévues dans le présent arrêté.

**Art. 16. Frais**

Les frais générés par les travaux nécessaires à l'aménagement des installations, en vue de leur surveillance et en vue du contrôle des conditions d'exploitation, sont à charge de l'exploitant.

L'autorité compétente peut exiger, indépendamment des autres dispositions prévues dans le présent arrêté et notamment aux articles 21, 23, 27 et 32, aux frais de l'exploitant, les prélèvements et analyses nécessaires au contrôle du respect des conditions d'exploitation.

CHAPITRE II. — *Dispositions applicables aux bassins de natation et autres bains désinfectés chimiquement*

**Art. 17. Champ d'application**

Les articles du présent chapitre ne sont applicables qu'aux bassins de natation et autres bains désinfectés chimiquement.

*Section 1<sup>re</sup>. — Dispositions communes*

**Art. 18. Température de l'eau**

La température recommandée de l'eau est de 28°C pour les grands bassins et de 30°C pour les petits bassins.

La température recommandée de l'eau est de 38°C pour les bains à remous et de 20°C pour les bains froids.

**Art. 19. Qualité de l'eau**

L'eau des bains collectifs répond aux normes de qualité fixées par le tableau de l'annexe I.

**Art. 20. Traitement de l'eau**

§ 1<sup>er</sup>. Le traitement de l'eau des bains collectifs comporte au minimum une préfiltration, une filtration, une oxydation associée à une désinfection, une correction du pH et un apport d'eau fraîche, sachant que des exigences de qualité complémentaires peuvent être imposées par l'autorité compétente dans le permis d'environnement. Lorsque le traitement comporte une ozonisation, l'équipement comporte également un système dimensionné pour capter l'ozone excédentaire. Le système fonctionne en circuit fermé avec apport d'eau fraîche assurant une utilisation rationnelle de l'eau.

Chaque équipement comporte un dispositif de contrôle de son fonctionnement. En particulier, chaque filtre est muni d'un dispositif contrôlant son colmatage et déclenchant une alarme lorsque la perte de charge limite est atteinte. A défaut, l'exploitant indique à l'autorité qui délivre le certificat et permis d'environnement les mesures prises afin de vérifier le bon fonctionnement des filtres. Sauf dérogation accordée dans le certificat ou le permis d'environnement, le débit d'un filtre ne peut jamais être inférieur à 70 % de celui d'un filtre propre. La durée de fonctionnement de la filtration et de la circulation est fixée de manière à assurer le respect des normes de qualité d'eau en tout temps lors des heures d'ouverture de l'exploitation.

§ 2. L'eau des bains collectifs est entièrement recyclée en un temps qui est au maximum de :

- 15 minutes pour les bains à remous dont le volume est inférieur à 10 m<sup>3</sup> ;
- 20 minutes pour les pataugeoires ;
- 30 minutes pour les bains à remous dont le volume est supérieur ou égale à 10 m<sup>3</sup> ;

Pour les autres bains :

- 90 minutes pour les petits bassins ;
- 4 heures pour les grands bassins.

**Art. 15. Aanplakking**

§ 1. De maandelijks controleverslagen van de erkende laboratoria worden in hun geheel en op zichtbare wijze bij de ingang van de inrichting aangeplakt. Deze controleverslagen vermelden onder meer de gemeten waarden en de grenswaarden en de richtwaarden bedoeld in de artikelen 21, § 3, 27, § 2 en 32, § 3.

§ 2. Worden zo aangeplakt dat ze zichtbaar zijn voor de gebruikers van het zwembad of bad:

- het huishoudelijk reglement bedoeld in artikel 11;
- de interventiewijze bij ongevallen bedoeld in artikel 14, § 8, tweede lid;
- allerlei aanbevelingen inzake hygiëne, waaronder in het bijzonder die van dit besluit.

**Art. 16. Kosten**

De kosten voortvloeiend uit de werken die nodig zijn om de installaties aan te passen met het oog op het toezicht ervan en de controle van de exploitatievoorwaarden, vallen ten laste van de uitbater.

Onverminderd de andere bepalingen van dit besluit, meer bepaald de artikelen 21, 23, 27 en 32, kan de bevoegde overheid ten koste van de uitbater monsternemingen en analyses eisen die nodig zijn om na te gaan of de exploitatievoorwaarden zijn nageleefd.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen die van toepassing zijn op chemisch gedesinfecteerde baden en zwembaden*

**Art. 17. Toepassingsgebied**

De artikelen van dit hoofdstuk zijn alleen van toepassing op de chemisch gedesinfecteerde zwembaden en andere baden.

*Afdeling 1. — Gemeenschappelijke bepalingen*

**Art. 18. Watertemperatuur**

De aanbevolen watertemperatuur bedraagt maximaal 28°C voor grote zwembaden en 30°C voor kleine zwembaden.

De aanbevolen watertemperatuur bedraagt 38°C voor wervelbaden en 20°C voor koudwaterbaden.

**Art. 19. Waterkwaliteit**

Het water van de collectieve baden beantwoordt aan de kwaliteitsnormen zoals vastgesteld in de tabel van bijlage I.

**Art. 20. Waterbehandeling**

§ 1. De waterbehandeling van de collectieve baden omvat minstens een voorfiltratie, een filtratie, een oxidatie gekoppeld aan een desinfectie, een pH-aanpassing en de toevoer van vers water, waarbij de bevoegde overheid in de milieuvergunning aanvullende kwaliteitseisen kan opleggen. Wanneer de behandeling ozonisatie omvat, wordt ook in een systeem voorzien dat aangepast is om het teveel aan ozon op te vangen. Het systeem werkt in een gesloten circuit met toevoer van vers water, met het oog op een rationeel watergebruik.

Elke uitrusting is voorzien van een zelfcontrolesysteem. Meer bepaald is elke filter met een systeem uitgerust om de afdichting ervan te controleren waarbij er een alarm afgaat zodra het drukverlies de ondergrens heeft bereikt. Zoniet verduidelijkt de uitbater bij de overheid die het milieuattest of de milieuvergunning aflevert welke maatregelen genomen worden om na te gaan of de filters naar behoren werken. Behoudens afwijkingen vermeld in het milieuattest of de milieuvergunning mag het filterdebiet nooit lager liggen dan 70 % van dat van een schone filter. De werkingsduur van de filtratie en de circulatie wordt vastgelegd om te garanderen dat de waterkwaliteitsnormen op elk moment worden nageleefd tijdens de openingsuren van de inrichting.

§ 2. Het water van de collectieve baden wordt volledig gerecycleerd in een maximale tijdspanne van:

- 15 minuten voor wervelbaden waarvan het volume kleiner is dan 10 m<sup>3</sup>;
- 20 minuten voor plonsbaden;
- 30 minuten voor wervelbaden waarvan het volume gelijk is aan of groter is dan 10 m<sup>3</sup>;

Voor de andere baden:

- 90 minuten voor kleine zwembaden;
- 4 uur voor grote zwembaden.

Lorsque plusieurs bains à remous sont connectés, le volume total doit être pris en compte.

En outre, le volume d'eau recyclé par jour doit atteindre 3 m<sup>3</sup> par baigneur.

Un ou plusieurs débitmètres ou compteurs volumétriques totalisateurs sont installés avant et/ou après le dispositif de filtration afin de vérifier le respect des prescriptions de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. L'injection de produits chimiques directement dans les bains collectifs est interdite.

§ 4. Tout usage de produits chimiques dans l'eau des bains collectifs autres que ceux nécessaires à la désinfection de l'eau ou à la correction du pH est interdit sauf dérogation expresse accordée dans le certificat ou le permis d'environnement.

§ 5. Les produits utilisés pour la correction du pH doivent être dilués au maximum avant l'injection dans le circuit de filtration.

En outre, l'injection d'acide dans le circuit d'eau doit être réalisée le plus loin possible de l'injection de produit désinfectant.

## Art. 21. Contrôles de la qualité de l'eau

### § 1<sup>er</sup>. Contrôles continus

La fréquentation journalière totale des bains collectifs est enregistrée en continu.

Dans la mesure du possible, la fréquentation instantanée des bains collectifs est également mesurée et enregistrée en continu. En cas de dépassement répété des normes, l'autorité compétente peut imposer l'enregistrement en continu de cette valeur.

Le pH, la teneur en désinfectant et la température de l'eau des bains collectifs sont mesurés en continu et corrigés.

### § 2. Contrôles quotidiens

Les paramètres suivants de l'eau des bains collectifs sont contrôlés par l'exploitant au minimum avant l'ouverture, en milieu de période d'exploitation et avant la fermeture : la transparence, la température, le pH, le chlore libre et le chlore combiné ainsi que le chlore disponible et l'acide isocyanurique lorsqu'il est fait usage de chloroïsoyanurates.

À cet effet, un échantillon d'eau est prélevé toujours à la même place en un endroit le plus éloigné possible de l'arrivée d'eau traitée dans le bain collectif.

Les valeurs du pH, de la température, du chlore libre, du chlore combiné, et le cas échéant du chlore disponible et de l'acide isocyanurique sont consignées dans le registre prévu à cet effet, de même que les valeurs affichées sur les appareils automatiques. En cas d'anomalie, l'exploitant prend immédiatement les mesures nécessaires pour assurer un fonctionnement correct des appareils de mesure.

L'exploitant dispose en tout temps du matériel nécessaire et du personnel qualifié pour réaliser les contrôles quotidiens.

### § 3. Contrôles périodiques

#### 1° Qualité de l'eau :

Au minimum une fois par mois pour les bains collectifs couverts et deux fois par mois pour les bains collectifs non-couverts, les valeurs reprises à l'article 19, sont contrôlées par un laboratoire agréé. À cet effet, un échantillon d'eau est prélevé au moins 2 heures après l'ouverture, à la même place que celle définie au paragraphe 2, alinéa 2.

Le respect des valeurs relatives aux pédiluves telles que précisées au tableau de l'article 10 est contrôlé tous les six mois.

Au minimum une fois par an, un contrôle de la présence de *Legionella pneumophila* (dénombrement) est effectué par un laboratoire agréé au niveau des douches.

#### 2° Etalonnage :

Les appareils de mesure du pH, de désinfectant, les débitmètres et les appareils de mesure de l'humidité relative sont étalonnés au minimum chaque année conformément aux instructions du fabricant ou du fournisseur de l'appareillage.

### § 4. Contrôle lors de la (re)mise en service

Une mesure des paramètres fixés à l'article 19 est effectuée par le laboratoire ayant réalisé les mesures reprises au paragraphe 3, point 1°, préalablement à :

1° la mise en service de toute nouvelle exploitation de bains collectifs ;

Wanneer meerdere wervelbaden met elkaar zijn verbonden, dient het totaal volume in rekening gebracht te worden.

Bovendien dient het dagelijks te recycleren watervolume 3 m<sup>3</sup> per bader te bereiken.

Er worden één of meerdere debietmeters of totaalvolumemeters voor en/of na het filtratiesysteem geplaatst teneinde na te gaan of de voorschriften in het eerste lid nageleefd worden.

§ 3. Het is verboden chemicaliën rechtstreeks in de collectieve baden te spuiten.

§ 4. Het gebruik, in het water van collectieve baden, van andere chemicaliën dan die welke nodig zijn om het water te desinfecteren of de pH aan te passen, is verboden behoudens uitdrukkelijke afwijking in het milieuattest of de milieuvergunning.

§ 5. De producten voor de pH-aanpassing moeten tot het uiterste worden verdund alvorens in het filtratiecircuit te worden geïnjecteerd.

Bovendien dient de injectie van zuur in het watercircuit zo ver mogelijk te gebeuren van de plaats waar het desinfectiemiddel wordt geïnjecteerd.

## Art. 21. Controles van de waterkwaliteit

### § 1. Doorlopende controles

De dagelijkse bezettingsgraad van de collectieve baden wordt doorlopend geregistreerd.

Voer zover mogelijk wordt de gelijktijdige bezettingsgraad van de collectieve baden eveneens doorlopend gemeten en geregistreerd. Bij herhaaldelijke overschrijdingen van de normen kan de bevoegde overheid eisen dat deze waarden doorlopend worden geregistreerd.

De pH, het gehalte aan desinfectiemiddel en de watertemperatuur van het water van de collectieve baden worden doorlopend gemeten en aangepast.

### § 2. Dagelijkse controles van de waterkwaliteit

De volgende parameters voor het water van de collectieve baden worden door de uitbater minstens gecontroleerd vóór de opening, halverwege de exploitatie en bij de sluiting: helderheid, temperatuur, pH, vrij chloor en gebonden chloor, evenals vrij beschikbaar chloor en isocyanuurzuur wanneer gechloreerde isocyanuraten worden gebruikt.

Hiertoe wordt telkens op dezelfde plaats een watermonster genomen, zover mogelijk van de plaats waar het behandelde water terug in het collectief bad komt.

De waarden pH, temperatuur, vrij chloor en gebonden chloor, en in voorkomend geval vrij beschikbaar chloor en isocyanuurzuur, worden in het hiertoe voorziene register opgeschreven, alsook de waarden die op de automatische toestellen aangegeven worden. In geval van onregelmatigheden neemt de uitbater onverwijld alle nodige maatregelen om de goede werking van de meettoestellen te waarborgen.

De uitbater beschikt voortdurend over het noodzakelijk materiaal en het bevoegde personeel om de dagelijkse controles te verrichten.

### § 3. Periodieke controles

#### 1° Waterkwaliteit:

De waarden opgenomen in artikel 19 worden minstens éénmaal per maand voor overdekte collectieve baden en twee keer per maand voor niet-overdekte collectieve baden gecontroleerd door een erkend laboratorium. Hiertoe wordt er op dezelfde plaats als die welke in § 2, tweede lid wordt gedefinieerd een watermonster genomen en dit ten vroegste twee uur na de opening van het zwembad.

De naleving van de waarden voor de voetbaden, zoals vermeld in de tabel van artikel 10, wordt om de zes maanden gecontroleerd.

De douches worden minstens één keer per jaar door een erkend laboratorium gecontroleerd op de aanwezigheid van *Legionella pneumophylla* (telling).

#### 2° IJking:

De meettoestellen voor de pH, de desinfectiemiddelen, de debietmeters en de vochtigheidsmeter moeten minstens elk jaar overeenkomstig de voorschriften van de fabrikant of leverancier van de toestellen worden geijkt.

### § 4. Controle bij de (her)inbedrijfstelling

Een meting van de in artikel 19 vastgestelde parameters wordt uitgevoerd door het laboratorium dat de metingen onder paragraaf 3, 1° heeft uitgevoerd, voorafgaand aan:

1° de inbedrijfstelling van nieuwe collectieve baden;



2° la réouverture d'une exploitation de bains collectifs existante suite à une période de fermeture saisonnière ou exceptionnelle d'une durée supérieure ou égale à un mois ;

3° la remise en service de tout bain collectif ayant fait l'objet d'une modification des équipements de traitement de l'eau ou dont la température est augmentée.

Les résultats sont communiqués sans délai à l'autorité compétente par l'exploitant.

#### § 5. Dépassements

Dans les bains collectifs, en cas de dépassement d'une des valeurs limites des paramètres mentionnés dans l'article 19 ou après une évacuation (art. 22, § 3), une deuxième analyse doit être réalisée immédiatement par le laboratoire ayant réalisé les mesures reprises au paragraphe 3, point 1°. Ces résultats d'analyses doivent être transmis immédiatement à l'autorité compétente par le laboratoire.

Lorsque la concentration en *Legionella pneumophila* est > 1 000 Unité Formant Colonie par litre (UFC/litre), des mesures adéquates (augmentation en continu de la température, désinfection, ...) doivent être prises par l'exploitant pour ramener leur concentration en dessous de 1 000 UFC/l.

Lorsque la concentration en *Legionella pneumophila* est > 10 000 UFC/l, l'accès au public doit être interdit jusqu'à la réalisation d'un assainissement complet et le retour à une concentration < 1 000 UFC/l.

Un nouvel échantillonnage doit obligatoirement être réalisé afin d'évaluer l'efficacité des mesures appliquées.

Des contrôles supplémentaires doivent ensuite être réalisés après 1 mois, 3 mois et 6 mois après le contrôle initial.

Le laboratoire informe l'autorité compétente, de toute contamination supérieure à 10 000 UFC/l, et ce dans les 48 heures de la réception des résultats d'analyse.

#### Art. 22. Mesures d'urgence et alarmes relatives à la qualité de l'eau

§ 1<sup>er</sup>. L'exploitant, son responsable technique ou son délégué doit être informé immédiatement de tout dysfonctionnement des installations de traitement de l'eau des bains collectifs. Les équipements sont munis des alarmes nécessaires fonctionnant au minimum lors des heures d'ouverture et au minimum pour ce qui concerne la chloration et le pH. L'alarme liée à la chloration et au pH se déclenche lorsque les valeurs recommandées de chlore libre et/ou les valeurs limites du pH sont atteintes.

§ 2. Le fonctionnement des pompes d'injection de désinfectant et de correcteur de pH des bains collectifs est immédiatement et automatiquement interrompu dès que le débit de circulation de l'eau atteint une valeur inférieure à 40 % de sa valeur normale.

§ 3. En cas d'incident compromettant la qualité de l'eau, l'exploitant de bains collectifs prend les mesures nécessaires pour faire évacuer les bains collectifs.

Plus particulièrement, au cas où les valeurs de chlore libre, mesurées soit par l'appareillage automatique, soit par l'exploitant au cours des contrôles quotidiens, dépassent le double de la limite supérieure ou sont inférieures à la moitié de la limite inférieure indiquées à l'article 19, l'exploitant évacue immédiatement le bain collectif jusqu'à un retour aux valeurs conformes au présent arrêté. L'exploitant est également tenu d'évacuer immédiatement le bain collectif lorsque le pH est inférieur à 6,0.

#### Art. 23. Entretien

§ 1<sup>er</sup>. Le fond des bains collectifs est nettoyé et aspiré au minimum tous les deux jours en dehors des heures d'ouverture. Les parois des bains collectifs sont nettoyées ou aspirées en dehors des heures d'ouverture autant de fois que nécessaire pour maintenir un niveau d'hygiène et une qualité de l'eau suffisante.

Une fréquence plus importante peut être imposée par l'autorité qui délivre le certificat et permis d'environnement.

§ 2. Le bac tampon des bains collectifs, si présent, est vidangé et nettoyé au moins une fois tous les ans.

§ 3. Aucun travail d'entretien ou de réparation sur le circuit de traitement de l'eau des bains collectifs et ses annexes entravant le fonctionnement correct de l'installation n'est effectué pendant les heures d'ouverture des bains collectifs.

§ 4. L'utilisation de produits de nettoyage désinfectants à base de chlore doit être évitée dans les bains collectifs. Au cas où l'exploitant utilise ce type de produit, il doit prévoir une aération maximale pendant les opérations de nettoyage.

2° de heropening van bestaande collectieve baden na een seizoensgebonden of uitzonderlijke sluiting van een maand of langer;

3° de heringebruikstelling van elk collectief bad waar de waterbehandeling werd gewijzigd of de watertemperatuur werd verhoogd.

De resultaten worden onverwijld aan de bevoegde overheid meegeedeeld.

#### § 5. Overschrijdingen

In collectieve baden dient bij overschrijding van één van de grenswaarden van de parameters vermeld in artikel 19 of na een evacuatie (art. 22, § 3), onmiddellijk een tweede analyse te worden uitgevoerd door het laboratorium dat de metingen onder paragraaf 3, 1° heeft uitgevoerd. Deze analysesresultaten moeten onmiddellijk aan de bevoegde overheid worden bezorgd door het laboratorium.

Wanneer de concentratie van *Legionella pneumophila* > 1 000 Kolonievormende Eenheden per liter (KVE/liter) bedraagt, moeten passende maatregelen (doorlopende verhoging van de temperatuur, desinfectie, ...) worden getroffen om de concentratie ervan onder de 1 000 KVE/l te brengen.

Wanneer de concentratie van *Legionella pneumophila* > 10 000 KVE/l, moet de toegang voor het publiek worden verboden tot de inrichting volledig is gesaneerd en de concentratie is teruggebracht tot < 1 000 KVE/l.

Een nieuwe monsterneming moet verplicht worden uitgevoerd om de doeltreffendheid van de getroffen maatregelen te beoordelen.

Bijkomende controles moeten vervolgens worden uitgevoerd 1 maand, 3 maanden en 6 maanden na de eerste controle.

Het laboratorium informeert de bevoegde overheid over elke besmetting van meer dan 10 000 KVE/l en dit binnen de 48 uur na ontvangst van de analysesresultaten.

#### Art. 22. Noodmaatregelen en alarmmechanismen met betrekking tot de waterkwaliteit

§ 1. De uitbater, zijn technisch verantwoordelijke of zijn afgevaardigde dient onmiddellijk op de hoogte te worden gebracht van een gebrekkige werking van de waterbehandelingsvoorzieningen van de collectieve baden. De uitrustingen zijn voorzien van de nodige alarmsystemen die ten minste gedurende de openingsuren en ten minste voor de pH en de chlorering werken. Het chloor- en pH-alarm gaat af zodra de richtwaarden inzake vrij chloor en/of de pH-grenswaarden bereikt worden.

§ 2. Zodra het watercirculatie-debiet een waarde bereikt die 40 % lager ligt dan zijn normale waarde, wordt de werking van de injectiepomp voor de desinfectiemiddelen en de pH-aanpassing van de collectieve baden onmiddellijk en automatisch onderbroken.

§ 3. Indien er zich een incident voordoet waardoor de waterkwaliteit in het gedrang komt, neemt de uitbater van de collectieve baden de nodige maatregelen om de collectieve baden te evacueren.

In het bijzonder, wanneer de waarden van vrij chloor die worden gemeten door de automatische toestellen of door de uitbater bij de dagelijkse controles ofwel tweemaal zo hoog liggen als de in artikel 19 vermelde bovengrens ofwel minder dan de helft bedragen van de in artikel 19 vermelde ondergrens, dan evacueert de uitbater het collectief bad onmiddellijk tot de toegestane waarden weer bereikt zijn. De uitbater evacueert ook onmiddellijk het collectieve bad wanneer de pH lager is dan 6,0.

#### Art. 23. Onderhoud

§ 1. De bodem van de collectieve baden wordt minstens om de twee dagen buiten de openingsuren gereinigd en schoongezogen. De wanden van de collectieve baden worden buiten de openingsuren gereinigd of afgezogen en dit zo vaak als nodig om de hygiëne en de waterkwaliteit op peil te houden.

De bevoegde overheid die het milieuattest en de milieuvergunning verleent, kan deze frequentie verhogen.

§ 2. Indien er een bufferbak is voorzien bij de collectieve baden, wordt deze minstens éénmaal per jaar geleidigd en schoongemaakt.

§ 3. Tijdens de openingsuren van de collectieve baden wordt er geen enkel onderhouds- of reparatiewerk aan het waterbehandelingscircuit van de collectieve baden en aan de nevenuitrusting uitgevoerd indien dit de correcte werking van de inrichting zou kunnen hinderen.

§ 4. Het gebruik van desinfecterende reinigingsmiddelen op basis van chloor moet worden vermeden in de collectieve baden. Ingeval de uitbater dergelijke producten gebruikt, dient hij tijdens de reinigingsbeurten in voldoende luchtverversing te voorzien.

*Section 2.* — Dispositions complémentaires aux bassins de natation et autres baignoires désinfectés chimiquement

**Art. 24.** Champ d'application

Les articles de la présente section ne sont applicables qu'aux bassins de natation et autres baignoires désinfectés chimiquement.

**Art. 25.** Ventilation

§ 1. L'air frais destiné à la ventilation de l'exploitation est capté à l'air libre à une distance suffisante de toute autre source potentielle de pollution.

§ 2. Le débit de l'air pulsé dans le hall des bassins doit être suffisant pour garantir en tout temps le respect des normes fixées à l'article 26 du présent arrêté.

**Art. 26.** Qualité de l'air

L'air du hall des bassins de natation et autres baignoires et des pièces accessibles au public de l'exploitation doit répondre aux normes reprises dans le tableau ci-dessous :

**Tableau A : Paramètres chimiques**

Paramètres	Unités	Temps de prélèvement	Valeur-limite	Valeurs-recommandées	Méthode	Parameters	Eenheden	Bemonsterings-tijd	Grenswaarden	Richtwaarden	Methode
Chloramines (sous la forme de trichloramine)	mg/m <sup>3</sup>	(1 heure)	0,5	0,3	Chromatographie ionique, mesure à 1,5 m du sol	Chlooraminen (In de vorm van trichloramine)	mg/m <sup>3</sup>	(1 uur)	0,5	0,3	Ionchromatografie, meting op 1,5 m boven de grond
Ozone (1)	µg/m <sup>3</sup>	(1 heure) (8 heures)	180 120			Ozon (1)	µg/m <sup>3</sup>	(1 uur) (8 uur)	180 120		

(1) uniquement pour les bassins de natation et autres baignoires utilisant de l'ozone comme désinfectant

**Tableau B : Paramètres physiques**

Paramètres	Valeurs recommandées	Parameters	Richtwaarden
Température de l'air	Min 2°C supérieure à la température de l'eau du plus grand bassin de natation ou autre bain	Luchttemperatuur	Min 2°C hoger dan de watertemperatuur van het grootste zwembad of ander bad
Humidité relative	< à 65 %	Relatieve vochtigheid	< 65 %

**Art. 27.** Contrôles de la qualité de l'air

§ 1. Contrôles quotidiens

L'humidité relative de l'air des halls des bassins de natation et autres baignoires et la différence entre la température de l'air et de l'eau des bassins de natation et autres baignoires sont contrôlées avant l'ouverture.

Un thermomètre et un hygromètre en bon état de fonctionnement sont installés à un endroit représentatif du hall des bassins et autres baignoires.

§ 2. Contrôles périodiques

Les paramètres de qualité de l'air repris à l'article 26 sont contrôlés par un laboratoire agréé au minimum une fois par trimestre.

L'autorité compétente peut imposer, notamment dans le certificat et permis d'environnement, un contrôle des chloramines de l'air chaque mois au cas où des équipements susceptibles de favoriser l'évaporation des chloramines sont présents.

Au cas où les valeurs mesurées lors de deux contrôles successifs effectués entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 30 avril sont inférieures à 50 % des valeurs maximales reprises à l'article 26, les contrôles suivants peuvent être effectués tous les 6 mois.

Cette fréquence est à nouveau ramenée à une fois par 3 mois tant que les valeurs mesurées sont supérieures à 50 % de ces valeurs maximales admissibles.

§ 3. Contrôle lors de la (re)mise en service

Une mesure des paramètres fixés à l'article 26 est effectuée par un laboratoire agréé préalablement à :

1° la mise en service de toute nouvelle installation de bassin de natation ou autre bain ;

*Afdeling 2.* — Aanvullende bepalingen voor chemisch gedesinfecteerde overdekte zwembaden en andere baden

**Art. 24.** Toepassingsgebied

De artikelen van deze afdeling zijn alleen van toepassing op de chemisch gedesinfecteerde overdekte zwembaden en andere baden.

**Art. 25.** Ventilatie

§ 1. De verse lucht voor de ventilatie van de inrichting wordt aangevoerd vanuit een plaats in de open lucht op een voldoende afstand van ongeacht welke potentiële bron van vervuiling.

§ 2. Het luchtdebiet in de badhal moet op elk moment garanderen dat de in artikel 26 van dit besluit vastgelegde normen worden nageleefd.

**Art. 26.** Luchtkwaliteit

De lucht van de hal van de zwembaden en andere baden en van de voor het publiek toegankelijke ruimten moet voldoen aan de normen die zijn opgenomen in onderstaande tabel:

**Tabel A: Chemische parameters**

Parameters	Eenheden	Bemonsterings-tijd	Grenswaarden	Richtwaarden	Methode
Chlooraminen (In de vorm van trichloramine)	mg/m <sup>3</sup>	(1 uur)	0,5	0,3	Ionchromatografie, meting op 1,5 m boven de grond
Ozon (1)	µg/m <sup>3</sup>	(1 uur) (8 uur)	180 120		

(1) Alleen voor de baden en zwembaden die ozon gebruiken als desinfectiemiddel

**Tabel B: Fysische parameters**

Parameters	Richtwaarden
Luchttemperatuur	Min 2°C hoger dan de watertemperatuur van het grootste zwembad of ander bad
Relatieve vochtigheid	< 65 %

**Art. 27.** Controles van de luchtkwaliteit

§ 1. Dagelijkse controles

De luchttemperatuur van de hallen van de zwembaden en andere baden en het temperatuurverschil tussen lucht en water in de zwembaden en andere baden worden vóór de opening gecontroleerd.

Een goed werkende thermometer en een vochtigheidsmeter zijn geïnstalleerd op een representatieve plaats in de hal van de zwembaden en andere baden.

§ 2. Periodieke controles

De luchtkwaliteitsparameters opgenomen in artikel 26 worden ten minste eenmaal per trimester door een erkend laboratorium gecontroleerd.

De bevoegde overheid kan de verplichting opleggen, met name in het milieuattest en de milieuvergunning, om de chlooraminen in de lucht maandelijks te laten controleren wanneer er uitrustingen zijn die chlooramineverdamming in de hand kunnen werken.

Wanneer de waarden bij twee opeenvolgende controles uitgevoerd tussen 1 september en 30 april lager zijn dan 50 % van de in artikel 26 maximaal toegestane waarden, kunnen de volgende controles om de 6 maanden worden uitgevoerd.

Deze frequentie wordt opnieuw verhoogd tot 1 maal per 3 maanden indien de gemeten waarden hoger zijn dan 50 % van deze maximaal toegestane waarden.

§ 3. Controle bij de (her)ingebruikstelling

Een meting van de in artikel 26 vastgestelde parameters wordt uitgevoerd door een erkend laboratorium voorafgaand aan:

1° de inbedrijfstelling van een nieuw zwembad of ander bad;

2° la réouverture d'une installation existante de bassin de natation ou autre bain suite à une période de fermeture saisonnière ou exceptionnelle d'une durée supérieure ou égale à un mois ;

3° la remise en service de tout bassin de natation ou autre bain ayant fait l'objet d'une modification des équipements de traitement de l'eau, des équipements de ventilation, ou dont la température est augmentée ;

4° la mise en service de tout nouveau système de vagues, de cascade ou autre dispositif favorisant le dégazage dans les bassins de natation et autres baignoires.

Les résultats sont communiqués sans délai à l'autorité compétente par l'exploitant.

#### § 4. Dépassements

En cas de dépassement d'une des valeurs limites admissibles reprises dans le tableau A de l'article 26, une deuxième analyse doit être réalisée immédiatement par le laboratoire agréé ayant réalisé les mesures reprises au paragraphe 2. Si ce dépassement ne concerne que les chloramines, cette analyse de reconquête doit être réalisée au plus tard pour le mois suivant.

Ces résultats d'analyses doivent être transmis immédiatement à l'autorité compétente par le laboratoire.

### CHAPITRE III. — Dispositions applicables aux bassins de natation et autres baignoires à traitement biologique

#### Art. 28. Champ d'application

Les articles du présent chapitre ne sont applicables qu'aux bassins de natation et autres baignoires à traitement biologique.

##### Section 1<sup>re</sup>. — Dispositions communes

#### Art. 29. Température de l'eau

La température recommandée de l'eau des bassins de natation et autres baignoires est de 23°C.

#### Art. 30. Qualité de l'eau

L'eau des baignoires collectives répond aux normes de qualité fixées par le tableau de l'annexe II.

Pour les bassins de natation et autres baignoires à traitement biologique non couvert, une dérogation aux paramètres E. Coli et Entérocoques intestinaux peut être accordée dans le certificat ou permis d'environnement sur base d'une demande motivée.

#### Art. 31. Traitement de l'eau

§ 1<sup>er</sup>. Le traitement de l'eau des baignoires collectives comporte au moins une préfiltration, une filtration, une épuration biologique et un apport d'eau fraîche. Des exigences de qualité complémentaires peuvent être imposées par l'autorité compétente dans le certificat ou permis d'environnement.

§ 2. L'eau des baignoires collectives est entièrement recyclée en un temps qui est au maximum de 12 heures. Le système fonctionne en circuit fermé avec apport d'eau fraîche assurant une utilisation rationnelle de l'eau.

Un ou plusieurs débitmètres ou compteurs volumétriques totalisateurs sont installés avant et/ou après le dispositif de filtration afin de vérifier le respect de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 3. La demande de permis d'environnement est accompagnée d'une note explicative détaillant les caractéristiques du système de traitement biologique et les mesures prévues pour respecter les normes de qualité reprises à l'article 30.

§ 4. L'utilisation de produits désinfectants, algicides ou fongicides, ou de tout autre produit chimique est interdite dans les bassins de natation et autres baignoires, sauf dérogation expresse reprise dans le certificat et permis d'environnement.

#### Art. 32. Contrôles de la qualité de l'eau

##### § 1<sup>er</sup>. Contrôles continus

La fréquentation journalière totale des baignoires collectives est enregistrée en continu.

Dans la mesure du possible, la fréquentation instantanée des baignoires collectives est également mesurée et enregistrée en continu. En cas de dépassement répété des normes, l'autorité compétente peut imposer l'enregistrement en continu de cette valeur.

##### § 2. Contrôles quotidiens

Le pH, la température et la transparence de l'eau des baignoires collectives sont contrôlés par l'exploitant au minimum avant l'ouverture, en milieu de période d'exploitation et avant la fermeture.

2° de heropening van een bestaand zwembad of ander bad na een seizoensgebonden of uitzonderlijke sluiting van een maand of langer;

3° de heringebruikstelling van een zwembad of ander bad waar de waterbehandeling of de ventilatiesystemen werden gewijzigd of de watertemperatuur werd verhoogd;

4° de inbedrijfstelling van een nieuw systeem van golfbaden of watervallen of een ander systeem dat ontgassing in de hand werkt in zwembaden en andere baden ontgassingssysteem.

De resultaten worden onverwijld aan de bevoegde overheid meegeëerd door de uitbater.

#### § 4. Overschrijdingen

Bij overschrijding van één van de toegestane grenswaarden in tabel A van artikel 26 moet het laboratorium dat de metingen onder paragraaf 2 heeft uitgevoerd onmiddellijk een tweede analyse uitvoeren. Indien alleen de chloraminewaarden worden overschreden, moet deze hercontrole uiterlijk de volgende maand worden uitgevoerd.

De analyseresultaten moeten onmiddellijk aan de bevoegde overheid worden bezorgd door het laboratorium.

### HOOFDSTUK III. — Bepalingen voor zwembaden en andere baden met biologische behandeling

#### Art. 28. Toepassingsgebied

De artikelen van dit hoofdstuk zijn alleen van toepassing op de zwembaden en andere baden met biologische behandeling.

##### Afdeling 1. — Gemeenschappelijke bepalingen

#### Art. 29. Watertemperatuur

De aanbevolen watertemperatuur voor de zwembaden en andere baden bedraagt maximaal 23°C.

#### Art. 30. Waterkwaliteit

Het water van de zwembaden en andere baden beantwoordt aan de kwaliteitsnormen zoals vastgesteld in de tabel van bijlage II.

Voor niet-overdekte zwembaden en andere baden met biologische behandeling kan op basis van een gemotiveerde aanvraag in het milieuattest of de milieuvergunning een afwijking voor de parameters E. Coli en Intestinale enterokokken worden toegestaan.

#### Art. 31. Waterbehandeling

§ 1. De waterbehandeling van de collectieve baden omvat minstens een voorfiltratie, een filtratie, een biologische zuivering en de toevoer van vers water. De bevoegde overheid kan in het milieuattest of de milieuvergunning aanvullende kwaliteitseisen opleggen.

§ 2. Het water van de collectieve baden wordt volledig gerecycleerd in een maximale tijdsduur van 12 uur. Het systeem werkt in een gesloten circuit met toevoer van vers water, met het oog op een rationeel watergebruik.

Er worden één of meerdere debietmeters of totaal-volumemeters voor en/of na het filtratiesysteem geplaatst teneinde na te gaan of de voorschriften van het eerste lid nageleefd worden.

§ 3. De aanvraag voor een milieuvergunning gaat vergezeld van een toelichting waarin de kenmerken van het biologische behandelingssysteem en de geplande maatregelen om aan de kwaliteitsnormen van artikel 30 te voldoen, uitvoerig worden toegelicht.

§ 4. Het gebruik van desinfectiemiddelen, algiciden en fungiciden en andere chemische producten is verboden in de zwembaden en andere baden, behoudens uitdrukkelijke afwijking in het milieuattest of de milieuvergunning.

#### Art. 32. Controles van de waterkwaliteit

##### § 1. Doorlopende controles

De dagelijkse totale bezettingsgraad van de collectieve baden wordt doorlopend geregistreerd.

Voor zover mogelijk wordt de gelijktijdige bezettingsgraad van de collectieve baden eveneens doorlopend gemeten en geregistreerd. Bij herhaaldelijke overschrijdingen van de normen kan de bevoegde overheid eisen dat deze waarden doorlopend worden geregistreerd.

##### § 2. Dagelijkse controles

De pH, de temperatuur en de helderheid van het water van de collectieve baden worden door de uitbater minstens gecontroleerd vóór de opening, halverwege de exploitatie en bij de sluiting.

À cet effet, un échantillon d'eau est prélevé toujours à la même place en un endroit le plus éloigné possible de l'arrivée d'eau traitée dans le bain collectif.

Les valeurs de pH et de la température sont consignées dans le registre prévu à cet effet, de même que les valeurs affichées sur les appareils automatiques éventuels. En cas d'anomalie, l'exploitant prend immédiatement les mesures nécessaires pour assurer un fonctionnement correct des appareils de mesure.

L'exploitant dispose en tout temps du matériel nécessaire et du personnel qualifié pour réaliser les contrôles quotidiens.

### § 3. Contrôles périodiques

#### 1° Qualité de l'eau:

Au minimum une fois par mois pour les bains collectifs couverts et deux fois par mois pour les bains collectifs non-couverts, les valeurs reprises à l'article 30 sont contrôlées par un laboratoire agréé. À cet effet, un échantillon d'eau est prélevé au moins 2 heures après l'ouverture, à la même place que celle définie au paragraphe 2, alinéa 2.

Cette fréquence de contrôle est doublée lorsque la température de l'eau dépasse 25°C et, ce, pour toute la période durant laquelle ce dépassement de température est observé lors de la mesure quotidienne de température.

Le respect des valeurs relatives aux pédiluves telles que précisées au tableau de l'article 10 est contrôlé tous les six mois.

Au minimum une fois par an, un contrôle de la présence de *Legionella pneumophila* (dénombrement) est effectué par un laboratoire agréé au niveau des douches.

#### 2° Etalonnage :

Les appareils de mesures du pH, les débitmètres et les appareils de mesure de l'humidité relative sont étalonnés au minimum chaque année conformément aux instructions du fabricant ou du fournisseur de l'appareillage.

### § 4. Contrôle lors de la (re)mise en service

Une mesure des paramètres fixés à l'article 30 est effectuée par le laboratoire agréé ayant réalisé les mesures reprises au paragraphe 3, point 1°, préalablement à :

1° la mise en service de toute nouvelle exploitation de bains collectifs ;

2° la réouverture d'une exploitation de bains collectifs existante suite à une période de fermeture saisonnière ou exceptionnelle d'une durée supérieure ou égale à un mois ;

3° la remise en service de tout bain collectif ayant fait l'objet d'une modification des équipements de traitement de l'eau.

Les résultats sont communiqués sans délai à l'autorité compétente par l'exploitant.

### § 5. Dépassements

Dans les bains collectifs, en cas de dépassement d'une des valeurs limites des paramètres chimiques et bactériologiques mentionnés dans l'article 30, une deuxième analyse doit être réalisée immédiatement par le laboratoire agréé ayant réalisé les mesures reprises au paragraphe 3, point 1°. Ces résultats d'analyses doivent être transmis immédiatement à l'autorité compétente par le laboratoire.

Lorsque la concentration en *Legionella pneumophila* est > 1 000 Unité Formant Colonie par litre (UFC/litre), des mesures adéquates (augmentation en continu de la température, désinfection, ...) doivent être prises par l'exploitant pour ramener leur concentration en dessous de 1 000 UFC/l.

Lorsque la concentration en *Legionella pneumophila* est > 10 000 UFC/l, l'accès au public doit être interdit jusqu'à la réalisation d'un assainissement complet et le retour à une concentration < 1 000 UFC/l.

Un nouvel échantillonnage doit obligatoirement être réalisé afin d'évaluer l'efficacité des mesures appliquées.

Des contrôles supplémentaires doivent ensuite être réalisés après 1 mois, 3 mois et 6 mois après le contrôle initial.

Le laboratoire informe l'autorité compétente, de toute contamination supérieure à 10 000 UFC/l, et ce dans les 48 heures de la réception des résultats d'analyse.

### Art. 33. Mesures d'urgence et alarmes relatives à la qualité de l'eau

En cas d'incident compromettant la qualité de l'eau, l'exploitant de bains collectifs prend les mesures nécessaires pour faire évacuer les bains collectifs.

Hiertoe wordt telkens op dezelfde plaats een watermonster genomen, zover mogelijk van de plaats waar het behandelde water terug in het collectief bad komt.

De waarden pH en temperatuur worden in het hiervoor voorziene register opgetekend, alsook de waarden die op de eventuele automatische toestellen aangegeven worden. In geval van onregelmatigheden neemt de uitbater onverwijld alle nodige maatregelen om de goede werking van de meettoestellen te waarborgen.

De uitbater beschikt voortdurend over het noodzakelijke materiaal en het bevoegde personeel om de dagelijkse controles te verrichten.

### § 3. Periodieke controles

#### 1° Waterkwaliteit:

De waarden opgenomen in artikel 30 worden minstens éénmaal per maand voor overdekte collectieve baden en twee keer per maand voor niet-overdekte collectieve baden gecontroleerd door een erkend laboratorium. Hiertoe wordt er op dezelfde plaats als die welke in § 2, tweede lid wordt gedefinieerd een watermonster genomen en dit ten vroegste twee uur na de opening van het zwembad.

Deze controlefrequentie wordt verduubeld wanneer de watertemperatuur groter is dan 25°C en dit voor de hele periode gedurende dewelke deze temperatuuroverschrijding werd vastgesteld bij dagelijkse meting van de temperatuur.

De naleving van de waarden voor de voetbaden, zoals vermeld in de tabel van artikel 10, wordt om de zes maanden gecontroleerd.

De douches worden minstens één keer per jaar door een erkend laboratorium gecontroleerd op de aanwezigheid van *Legionella pneumophylla* (telling).

#### 2° IJking:

De meettoestellen voor de pH, de debietmeters en de vochtigheidsmeters moeten minstens elk jaar overeenkomstig de voorschriften van de fabricant of leverancier van de toestellen worden geïjkt.

### § 4. Controle bij de (her)inbedrijfstelling

Een meting van de in artikel 30 vastgestelde parameters wordt uitgevoerd door het laboratorium dat de metingen onder paragraaf 3, 1° heeft uitgevoerd, voorafgaand aan:

1° de inbedrijfstelling van nieuwe collectieve baden;

2° de heropening van bestaande collectieve baden na een seizoensgebonden of uitzonderlijke sluiting van een maand of langer;

3° de heringebruikstelling van elk collectief bad waar de waterbehandeling werd gewijzigd.

De resultaten worden onverwijld aan de bevoegde overheid meegeëld.

### § 5. Overschrijdingen

Bij overschrijding van één van de grenswaarden van de chemische en bacteriologische parameters vermeld in artikel 30 dient onmiddellijk een tweede analyse te worden uitgevoerd door het erkend laboratorium dat de metingen onder paragraaf 3, 1° heeft uitgevoerd. Deze analyseresultaten moeten onmiddellijk aan de bevoegde overheid worden bezorgd door het laboratorium.

Wanneer de concentratie van *Legionella pneumophila* > 1 000 Kolonievormende Eenheden per liter (KVE/liter) bedraagt, moeten passende maatregelen (doorlopende verhoging van de temperatuur, desinfectie, ...) worden getroffen om de concentratie ervan onder de 1 000 KVE/l te brengen.

Wanneer de concentratie van *Legionella pneumophila* > 10 000 KVE/l, moet de toegang voor het publiek worden verboden tot de inrichting volledig is gesaneerd en de concentratie is teruggebracht tot < 1 000 KVE/l.

Een nieuwe monsterneming moet verplicht worden uitgevoerd om de doeltreffendheid van de getroffen maatregelen te beoordelen.

Bijkomende controles moeten vervolgens worden uitgevoerd 1 maand, 3 maanden en 6 maanden na de eerste controle.

Het laboratorium informeert de bevoegde overheid over elke besmetting van meer dan 10 000 KVE/l en dit binnen de 48 uur na ontvangst van de analyseresultaten.

### Art. 33. Noodmaatregelen en alarmmechanismen met betrekking tot de waterkwaliteit

Indien er zich een incident voordoet waardoor de waterkwaliteit in het gedrang komt, neemt de uitbater van de collectieve baden de nodige maatregelen om de collectieve baden te evacueren.



Plus particulièrement, au cas où le pH, mesuré soit par l'appareillage automatique, soit par l'exploitant au cours des contrôles quotidiens, est inférieur à 6,0, l'exploitant évacue immédiatement le bain collectif jusqu'à un retour aux valeurs conformes au présent arrêté.

#### Art. 34. Conception et entretien

§ 1<sup>er</sup>. Le bain collectif est divisé en une zone de baignade et une zone de filtration dont la dimension est adaptée au volume d'eau.

Seule la zone de baignade est accessible au public.

L'accès à la zone de filtration est strictement réservé aux personnes habilitées à réaliser les opérations d'entretien.

§ 2. La végétation du filtre est entretenue par une taille adaptée, au minimum une fois par an, afin de prévenir une accumulation de déchets végétaux nuisible à la qualité de l'eau.

§ 3. Aucun travail d'entretien ou de réparation sur le circuit de traitement de l'eau des bains collectifs et ses annexes entravant le fonctionnement correct de l'installation n'est effectué pendant les heures d'ouverture des bains collectifs.

*Section 2. — Dispositions complémentaires aux bassins de natation et autres bains couverts à traitement biologique*

#### Art. 35. Champ d'application

Les articles de la présente section ne sont applicables qu'aux bassins de natation et autres bains couverts à traitement biologique.

#### Art. 36. Ventilation

§ 1. L'air frais destiné à la ventilation de l'exploitation est capté à l'air libre à une distance suffisante de toute autre source potentielle de pollution.

§ 2. Le débit de l'air pulsé dans le hall des bassins doit être suffisant pour garantir en tout temps le respect des normes fixées à l'article 37 du présent arrêté.

#### Art. 37. Qualité de l'air

L'air du hall des bassins de natation et autres bains et des pièces accessibles au public de l'exploitation doit tendre vers les valeurs recommandées dans le tableau ci-dessous :

**Tableau C : Paramètres physiques**

Paramètres	Valeurs recommandées	Parameters	Richtwaarden
Température de l'air	Min 2°C supérieure à la température de l'eau du plus grand bassin de natation ou autre bain	Luchttemperatuur	Min 2°C hoger dan de watertemperatuur van het grootste zwembad of ander bad
Humidité relative	< à 65 %	Relatieve vochtigheid	< 65 %

#### Art. 38. Contrôles de la qualité de l'air

L'humidité relative de l'air des halls des bassins de natation et autres bains et la différence entre la température de l'air et de l'eau des bassins de natation et autres bains sont contrôlées avant l'ouverture.

Un thermomètre et un hygromètre en bon état de fonctionnement sont installés à un endroit représentatif du hall des bassins et autres bains.

### CHAPITRE IV. — Dispositions diverses

#### Art. 39. Dérogations

L'autorité qui délivre le certificat ou le permis d'environnement ou qui les modifie peut accorder des dérogations aux articles 8, 9, 14, § 3, § 4, § 6 et § 8, 21, § 1<sup>er</sup>, 31, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> et 32, § 1<sup>er</sup> pour tout bassin de natation ou autre bain et à l'article 20, § 2 pour les bains à remous, dans le certificat et permis d'environnement, le cas échéant sur demande motivée. La demande de dérogation doit démontrer que des mesures sont prises afin d'assurer une sécurité équivalente.

#### Art. 40. Dispositions finales

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 octobre 2002 fixant des conditions d'exploitation pour les bassins de natation est abrogé.

In het bijzonder, wanneer de pH, gemeten hetzij door de automatische apparatuur, hetzij door de uitbater tijdens de dagelijkse controles, lager is dan 6,0, moet de uitbater het collectieve bad onmiddellijk leegmaken totdat de waarden weer in overeenstemming zijn met dit besluit.

#### Art. 34. Ontwerp en onderhoud

§ 1. Het bad is onderverdeeld in een zwemzone en een filtratiezone waarvan de afmetingen aangepast zijn aan het zwembadvolume.

Alleen de zwemzone is toegankelijk voor het publiek.

De toegang tot de filtratiezone is strikt voorbehouden voor de personen die bevoegd zijn om de onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

§ 2. De filtervegetatie wordt onderhouden door een aangepaste snoei, minimum éénmaal per jaar, om een ophoping van plantenafval dat de waterkwaliteit kan schaden, te voorkomen.

§ 3. Tijdens de openingsuren van de collectieve baden wordt er geen enkel onderhouds- of reparatiewerk aan het waterbehandelingscircuit van de collectieve baden of aan de nevenuitrusting uitgevoerd indien dit de correcte werking van de inrichting zou kunnen hinderen.

*Afdeling 2. — Aanvullende bepalingen voor overdekte zwembaden en andere baden met biologische behandeling*

#### Art. 35. Toepassingsgebied

De artikelen van deze afdeling zijn alleen van toepassing op de overdekte zwembaden en andere baden met biologische behandeling.

#### Art. 36. Ventilatie

§ 1. De verse lucht voor de ventilatie van de inrichting wordt aangevoerd vanuit een plaats in de open lucht op een voldoende afstand van ongeacht welke potentiële bron van vervuiling.

§ 2. Het luchtdebiet in de badhal moet op elk moment garanderen dat de in artikel 37 van dit besluit vastgelegde normen worden nageleefd.

#### Art. 37. Luchtkwaliteit

De lucht van de hal van de zwembaden en andere baden en van de voor het publiek toegankelijke ruimten moet voldoen aan de normen die zijn opgenomen in onderstaande tabel:

**Tabel C: Fysische parameters**

Parameters	Richtwaarden
Luchttemperatuur	Min 2°C hoger dan de watertemperatuur van het grootste zwembad of ander bad
Relatieve vochtigheid	< 65 %

#### Art. 38. Controles van de luchtkwaliteit

De relatieve luchtvochtigheid van de hallen van de zwembaden en andere baden en het temperatuurverschil tussen lucht en water in de zwembaden en andere baden worden vóór de opening gecontroleerd.

Een goed werkende thermometer en een vochtigheidsmeter zijn geïnstalleerd op een representatieve plaats in de hal van de zwembaden en andere baden.

### HOOFDSTUK IV. — Diverse bepalingen

#### Art. 39. Afwijkingen

De bevoegde overheid die het milieuattest of de milieuvergunning aflevert of deze wijzigt, kan in voorkomend geval op een met redenen omkleed verzoek in het milieuattest of de milieuvergunning afwijkingen toestaan van de bepalingen in de artikelen 8, 9, 14, § 3, § 4, § 6 en § 8, 21, § 1, 31, § 2, eerste lid en 32, § 1 voor elk zwembad of ander bad en van bepaling in artikel 20, § 2 voor de wervelbaden. Het verzoek om vrijstelling moet aantonen dat maatregelen zijn genomen om een gelijkwaardige veiligheid te waarborgen.

#### Art. 40. Slotbepalingen

Bij dit besluit wordt het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 oktober 2002 tot vaststelling van de voorwaarden voor de exploitatie van zwembaden opgeheven.

**Art. 41.** Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 16 février 2023

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement  
de la Région de Bruxelles-Capitale

R. VERVOORT

Le Ministre de la Transition climatique, de l'Environnement,  
de l'Energie et de la Démocratie participative ?

A. MARON

---

**Art. 41.** De minister die bevoegd is voor het Milieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 februari 2023

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

R. VERVOORT

De Minister bevoegd voor Klimaattransitie, Leefmilieu,  
Energie en Participatieve Democratie,

A. MARON

---